



Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabbricato in Cina | Made in China | Szarmazasi hely: Kína |  
Vyrobeno v Číně | Vyrobené v Číně | Tara de proveniență: China | Wyprodukowana w Chinach | Çin'de üretilmiştir | Fabricado en China

**CH:** MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

**EU:** MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

**Forgalmazó:** Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

**office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv**

**DE | AT | CH: 0800 37 6 36 06 - kostenlose Servicehotline | CZ: + 420 234 261 900 |**

**SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000 | ROW: +43 1 267 69 67**

Stand: 02/2025 | M37595



LIVINGTON®

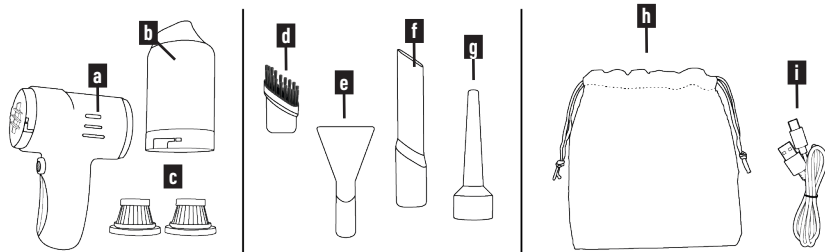
Pocket Vac



## GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUCTIONS FOR USE  
CONSIGNES D'UTILISATION  
ISTRUZIONI PER L'USO  
GEBRUIKSAANWIJZING  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE  
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA





## DE

**Livington Pocket Vac**

Akku 2-in-1 Handstaubsauger mit Blaufunktion

**Lieferumfang (#1):**

- 1 x Livingston PocketVac, 4 Aufsätze,
- 1 x USB-C Ladekabel,
- 1 x Aufbewahrungsbeutel
- a. Basisgerät
- b. Staubbehälter
- c. 2 x Filter

**4-Aufsätze:**

- d. Bürstendüse
- e. Breite Düse
- f. Fugendüse
- g. Gebläseaufsatz

**Zubehör**

- h. Aufbewahrungsbeutel
- i. USB-C Ladekabel

## EN

**Livington Pocket Vac**

Battery-powered 2-in-1 handheld vacuum cleaner with blowing function

**Delivery contents (#1):**

- 1 x Livingston PocketVac, 4 attachments, 1 x USB-C charging cable, 1 x storage bag
- a. Base unit
- b. Dust container
- c. 2 x filter

**4-attachments:**

- d. Brush nozzle
- e. Wide nozzle
- f. Crevice nozzle
- g. Blower attachment

**Accessories**

- h. Storage bag
- i. USB-C charging cable

## FR

**Livington Pocket Vac**

Aspirateur à main sans fil 2 en 1, compact, avec fonction de soufflage

**Contenu de la livraison****(#1) :**

- 1 x Livingston PocketVac, 4 embouts, 1 x câble de recharge USB-C, 1 x sac de rangement
- a. Appareil de base
- b. Bac à poussière
- c. 2 x filtres

**4 embouts :**

- d. Buse à brosse
- e. Buse large
- f. Buse à joints
- Embout de soufflage

**Accessoires**

- g. Sac de rangement
- h. Câble de recharge USB-C

## IT

**Livington Pocket Vac**

L'aspirapolvere a batteria 2 in 1 con funzione di soffiaggio

**Fornitura (#1):**

- 1 x PocketVac Livingston, 4 accessori, 1 x cavo di ricarica USB-C, 1 x borsa per riporlo
- a. Apparecchio base
- b. Contenitore per la polvere
- c. 2 x filtri

**4-accessori:**

- d. Bocchetta a spazzola
- e. Bocchetta larga
- f. Bocchetta per giunture
- Accessorio per il soffiaggio

**Accessori**

- g. Apposita borsa
- h. Cavo di ricarica USB-C

## NL

### Livington Pocket Vac

Accu-2-in-1 handstofzuiger met blaasfunctie

#### In de verpakking (#1):

- 1 Livingston PocketVac, 4 opzetstukken, 1 USB-C oplaadkabel, 1 bewaartas
- Basisapparaat
  - Stofreservoir
  - 2 filters

#### 4 opzetstukken:

- Borstelmondstuk
- Breedte mondstuk
- Voegenmondstuk
- Gaasopzetstuk

#### Toebehoren

- Opbergtas
- USB-C oplaadkabel

## HU

### Livington Pocket Vac

Akkumulátoros 2 az 1-ben kézi porszívó fúvós funkcióval

#### Szállítási terjedelem (#1):

- 1 x Livingston PocketVac, 4 szívfője, 1 x USB-C töltőkábel, 1 x tárolótáska
- Alapkészülék
  - Portartály
  - 2-szűrő

#### 4-szívfőjek:

- Kékes porszívófej
- Széles fúvóka
- Rés fúvóka

## g. Fúvófej

### Tartozékok

- Tárolótáska
- USB-C töltőkábel

## CZ

### Livington Pocket Vac

Ruční vysavač 2 v 1 na baterie s funkcí fukaru

#### Obsah balení (#1):

- 1 x Livingston PocketVac, 4 nástavce, 1 x nabíjecí kabel USB-C, 1 x pytlík k uložení
- Základní přístroj
  - Nádoba na prach
  - 2-filtr

#### 4 nástavce:

- Kartáčová tryska
- Široká tryska
- Štěrbínová tryska
- Nástavec foukání

#### Príslušenství

- Pytlík k uschování
- Nabíjecí kabel USB-C

## SK

### Livington Pocket Vac

Akumulátorový ručný vysávač 2 v 1 s fúkačou funkciou

#### Obsah balenia (č. 1):

- 1 x Livingston PocketVac, 4 nástavce, 1 x nabíjecí kabel USB-C, 1 x vrecko na uschovanie

- Základný prístroj
- Nádoba na prach
- 2 - Filter

#### 4 - Nástavce

- Hubica s kefkou
  - Široká hubica
  - Štrbinová hubica
  - Nástavec na fúkanie
- #### Príslušenstvo
- Vrecko na uschovanie
  - Nabíjací kábel USB-C

## RO

### Livington Pocket Vac

Aspirator portabil 2 in 1 compact, alimentat de acumulator, cu functie de suflat

#### Obsah balenia (č. 1):

- 1 x Livingston PocketVac, 4 Accesorii, 1 x Cablu de încărcare USB-C, 1 x Sac pentru depozitare
- Aparat de bază
  - Colector de praf
  - 2 filtre
- #### 4 Accesorii
- Cap perie
  - Cap lat
  - Cap îngust

- Accesoriu pentru suflat

#### Accesorii

- Sac pentru păstrare
- Cablu de încărcare USB-C

## PL

### Livington Pocket Vac

Bezprzewodowy odkurzacz ręczny 2 w 1 z funkcją nadmuchu

#### Zakres dostawy (#1):

- 1 x Livingston PocketVac, 4 końcówki, 1 x kabel ładujący USB-C, 1 x torba do przechowywania
- Urządzenie podstawowe
  - Pojemnik na kurz
  - 2 filtry

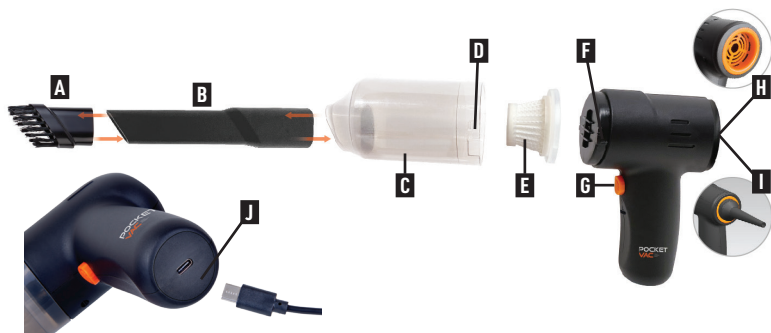
#### 4 końcówki

- Dysza szczotkowa
- Szeroka dysza
- Dysza szczelinowa
- Mocowanie dmuchawy

#### Akcesoria

- Torba do przechowywania
- Kabel do ładowania USB-C

(#2):



DE

### Bezeichnung der Teile

- A. Bürstendüse
- B. Fugendüse
- C. Staubbehälter
- D. Verriegelungslasche
- E. Filter
- F. Verriegelungslasche
- G. Einschaltknopf
- H. Entlüftungsöffnung
- I. Gebläseaufsatz für Entlüftungsöffnung
- J. Ladekontrollleuchte und USB-Ladeanschluss

EN

### Designation of the parts

- A. Brush nozzle
- B. Crevice nozzle
- C. Dust container
- D. Locking tab
- E. Filter
- F. Locking tab
- G. Power switch
- H. Vent opening
- I. Blower attachment for the vent opening
- J. Charging light and USB charging port

FR

### Désignation des pièces

- A. Buse à brosse
- B. Buse à joints
- C. Bac à poussière
- D. Languette
- E. Filtre
- F. Languette
- G. Bouton marche/arrêt
- H. Ouverture d'aération
- I. Embout de soufflage pour l'ouverture d'aération
- J. Voyant de contrôle de la recharge et raccord du câble USB

IT

### Denominazione dei pezzi

- A. Bocchetta a spazzola
- B. Bocchetta per giunture
- C. Contenitore per la polvere
- D. Languetta di bloccaggio
- E. Filtro
- F. Languetta di bloccaggio
- G. Pulsante
- H. Apertura di sfio
- I. Accessorio per il soffaggio dell'apertura di sfio
- J. Spia di ricarica e porta di ricarica USB

**NL****Benaming van de delen**

- A. Borstelmondstuk
- B. Voegenmondstuk
- C. Stofreservoir
- D. Vergrendelingslip
- E. Filter
- F. Vergrendelingslip
- G. Inschakelknop
- H. Ventilatieopening
- I. Blaasopzetstuk voor ventilatieopening
- J. Oplaadindicatielampje en USB-oplaadaansluiting

**HU****Az alkatrészek****megnevezése**

- A. Kefés porszívófej
- B. Rés fűvóka
- C. Portartály
- D. Retszelő heveder
- E. Szűrő
- F. Retszelő heveder
- G. Bekapcsoló gomb

**H. Szellőzőnyílás**

- I. Fűvófej a szellőzőnyíláshoz
- J. Töltésjelző lámpa és USB töltőcsatlakozó

**CZ****Popis částí**

- A. Kartáčová tryska
- B. Štěrbinová tryska
- C. Nádobka na prach
- D. Pojistná spona
- E. Filtr
- F. Pojistná spona
- G. Tlačítko zapnutí
- H. Větrací otvor
- I. Nástavec foukání pro větrací otvor
- J. Kontrola nabíje a najeci USB přípojka

**SK****Označenie dielov**

- A. Hubica s kefkou
- B. Štrbinová hubica
- C. Nádobka na prach
- D. Plôška západky
- E. Filter
- F. Plôška západky
- G. Zapínacie tlačidlo
- H. Výstupný otvor vzduchu
- I. Nadstavec na fúkanie do výstupného otvoru vzduchu
- J. Kontrolka nabíjania a nabíjacia prípojka USB

**RO****Părți componente**

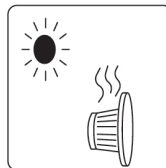
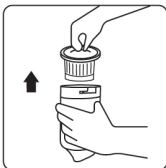
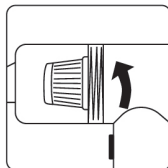
- A. Cap perie
- B. Cap îngust
- C. Colector de praf
- D. Inel/colier de blocare
- E. Filtru
- F. Inel/colier de blocare
- G. Buton ON/OFF (pornit/

oprit)

- H. Orificiul de evacuare a aerului
- I. Accesoriu de suflat - se cuplează la orificiul de evacuare a aerului
- J. Indicator luminos la încărcare și port de încărcare USB

**PL****Nazwa części**

- A. Dysza szczotkowa
- B. Dysza szczelinowa
- C. Pojemnik na kurz
- D. Języczek blokujący
- E. Filtr
- F. Języczek blokujący
- G. Przycisk zasilania
- H. Otwór wentylacyjny
- I. Mocowanie wentylatora do otworu wentylacyjnego
- J. Kontrolka ładowania i port ładowania USB

**#3**

## WICHTIGE HINWEISE UND SICHERHEITSHINWEISE ACHTUNG!

### BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR EIN SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf sichtbare äußere Schäden. Nehmen Sie ein Gerät, das beschädigt wurde oder heruntergefallen ist, nicht in Betrieb.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt sind.
- Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Laden Sie den Akku nicht im Freien auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes erklärt wurde und sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung und alle anderen Körperteile während des Betriebs vom Gerät fern.
- Überladen Sie das Gerät nicht und lassen Sie es nach dem Aufladen nicht angesteckt.
- Saugen Sie keine heißen oder brennenden Gegenstände wie Zigaretten oder heiße Asche ein.

- Decken Sie die Lüftungsöffnung nicht ab, wenn Sie das Gerät in Betrieb haben. Das Gerät kann überhitzen und beschädigt werden.
- Nur bestimmungsgemäß verwenden.

### AUFLADEN – via USB aufladbar

- Schließen Sie das Ladekabel an, um den Akku vollständig aufzuladen. Das vollständige Aufladen kann zwischen 2 und 3 Stunden dauern.
- Laden Sie das Gerät vor der ersten Anwendung vollständig auf.
- Die Ladekontrollleuchte wechselt von Rot zu Grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

### ANWENDUNG – Das Gerät verfügt über 2

#### Funktionsweisen:

Verwenden Sie die entsprechenden Aufsätze je nach Bedarf:

#### Saugen:

Stecken Sie die Aufsätze wenige Millimeter in die Öffnung an der Vorderseite des Geräts, bis diese fest sitzen. Mögliche Aufsätze: Bürstendüse, breite Düse, Fugendüse.

- Die Breite Düse sowie die Fugendüse werden direkt mit dem Staubbehälter verbunden (durch aufstecken).
- **Wichtig:** Die Bürstendüse kann nur in Verbindung mit der Fugendüse verwendet werden.

#### Blasen:

Der Gebläseaufsatz muss in die Entlüftungsöffnung gesteckt werden. Gut um Krümel oder Staub wegzublasen.

**Drücken & halten Sie den Einschaltknopf**, um das Gerät einzuschalten.

### Entleerung & Reinigung (#3):

- Drehen Sie den Staubbehälter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Gerät zu trennen.
- Nehmen Sie den Filter im Staubbehälter heraus und entsorgen Sie den Schmutz in den Mülleimer.
- Der Filter kann per Hand mit Wasser gereinigt werden.

#### **WICHTIG: Der Filter muss vor der Wiederverwendung vollständig an der Luft trocknen.**

- Verwenden Sie bei Bedarf ein leicht feuchtes Tuch oder Papiertuch, um den Staubbehälter zu reinigen. Er muss vor der Wiederverwendung vollständig getrocknet sein.
- Nach der Reinigung setzen Sie das Gerät wieder zusammen und bewahren Sie das Gerät & das Zubehör in dem mitgelieferten Aufbewahrungsbeutel auf.

### Technische Daten:

Produktgröße: (Vollständig montiert):

29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Ladezeit: ca. 2-3 Stunden
- Laufzeit: ca. 10 Minuten
- Filter: HEPA-Filter, waschbar
- Input: 5V --- 1A
- Batterie: Lithium-Ionen 3,7V --- 1300mAh 4,81Wh, Power: 70 W

EN

## IMPORTANT INFORMATION AND SAFETY NOTICES WARNING!

**PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE FIRST USE AND  
RETAIN IT FOR FUTURE REFERENCE.**

- Check the device for any visible external damage before use. Do not use the device if it has been damaged or dropped.
- Do not use the device if the cable, plug or housing is damaged.
- Do not store the device outdoors. Do not charge the battery outdoors.
- This device may be used by children from the age of 8 years and by people with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed how to use the device safely, and are aware of the possible dangers arising therefrom. Do not allow children to play with the device. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless under adult supervision.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Keep hair, loose clothing and parts of the body away from the device during operation.
- Do not overcharge the device, and do not leave it plugged in after charging.
- Do not vacuum up hot or burning objects, such as cigarettes or hot ashes.
- Never cover the ventilation opening while the device is in operation. The device may overheat, leading to damage.
- Only ever use as intended.

### RECHARGING - rechargeable via USB

- Connect the charging cable to fully charge the battery. It should take between 2 and 3 hours to fully charge.
- Fully charge the device before using it for the first time.
- The charging indicator light changes from red to green once the battery is fully charged.

### USE - The device has 2 functions:

Use the appropriate attachments as needed:

### Vacuuming:

Insert the attachments a few millimetres into the opening on the front of the device until they are firmly in place. Attachments to choose from: brush nozzle, wide nozzle, crevice nozzle.

- The wide nozzle and the crevice nozzle are connected directly to the dust container (by plugging them on).
- **Important:** The brush nozzle can only be used in conjunction with the crevice nozzle.

### Blowing:

The blower attachment must be inserted into the vent opening. This is good for blowing away crumbs or dust.

**Press and hold the power button** to turn on the device.

### Emptying & cleaning (#3):

- Turn the dust container anti-clockwise to separate it from the device.
- Remove the filter from the dust container and dispose of the dirt in the bin.
- The filter can be cleaned by hand with water.

**IMPORTANT: The filter must be completely air-dried before using again.**

- If necessary, use a slightly damp cloth or paper towel to clean the dust container. It must be completely dry before using again.
- After cleaning, reassemble the device **and** store it and the accessories in the storage bag supplied.

### Technical data:

Product dimensions: (fully assembled):

29.21 cm x 14.29 cm x 5.4 cm

- Charging time: approx. 2-3 hours
- Running time: approx. 10 mins
- Filter: HEPA filter, washable
- Input: 5V = 1A
- Battery: Lithium-ion 3,7V = 1300mAh 4,81Wh, Power: 70 W

FR

## INFORMATIONS IMPORTANTES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTION !

**VEUILLEZ LIRE LA PRÉSENTE NOTICE AVANT LA  
PREMIÈRE UTILISATION ET LA CONSERVER POUR  
CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

- Vérifier que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs visibles avant de l'utiliser. Ne pas mettre un appareil qui a été endommagé ou qui a chuté en service.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble, la fiche ou le boîtier sont endommagés.
- Ne pas entreposer l'appareil à l'extérieur. Ne pas charger la batterie à l'extérieur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités corporelles, sensorielles ou mentales restreintes ou une expérience et des connaissances limitées dans la mesure où ils sont sous supervision ou que l'utilisation sûre de l'appareil leur a été expliquée et qu'ils ont conscience des dangers potentiels. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants, hormis si ceux-ci sont sous supervision.
- Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.

- Tenir les cheveux, les vêtements amples et toutes les parties du corps à distance des éléments mobiles pendant le fonctionnement.
- Ne surchargez pas l'appareil et ne le laissez pas branché une fois la recharge terminée.
- N'aspirez aucun objet chaud ou en flammes, tel que des cigarettes ou des cendres chaudes.
- Ne couvrez pas les ouvertures d'aération lorsque vous utilisez l'appareil. L'appareil pourrait surchauffer et être endommagé.
- Employer l'appareil selon son utilisation conforme uniquement.

### RECHARGE - rechargeable par prise USB

- Raccordez le câble pour recharger entièrement la batterie. La recharge complète peut prendre de 2 à 3 heures.
- Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation.
- Le voyant de contrôle de la recharge passe du rouge au vert dès que la batterie est entièrement chargée.

### UTILISATION - L'appareil offre 2 types de fonctionnement :

Utilisez les embouts correspondants selon vos besoins :

#### Aspirer :

insérez un des embouts sur quelques millimètres dans l'ouverture située sur la partie avant de l'appareil, jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Embouts possibles : buse à brosse, buse large, buse à joints.

- La buse large ainsi que la buse à joints s'insèrent directement sur le bac à poussière.
- **Important** : la buse à brosse ne peut être utilisée que combinée à la buse à joints.

#### Souffler :

l'embout de soufflerie doit être inséré dans l'ouverture

d'aération. Très pratique pour aspirer ou souffler les miettes et la poussière.

**Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé** pour allumer l'appareil.

### Vidage et nettoyage (#3) :

- Faites tourner le bac de récupération de la poussière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher de l'appareil.
- Retirez le filtre du bac de récupération de la poussière et éliminez les salissures dans une poubelle.
- Le filtre peut être lavé à la main à l'eau. **IMPORTANT : le filtre doit avoir entièrement séché à l'air avant d'être à nouveau utilisé.**
- Utilisez au besoin un chiffon humide en tissu ou en papier pour nettoyer le bac de récupération de la poussière. Il doit être entièrement sec avant de pouvoir être à nouveau utilisé.
- Remonter l'appareil après avoir nettoyé les différents éléments et le conserver ainsi que ses accessoires dans le sac de rangement fourni.

### Caractéristiques techniques :

Dimensions du produit : (entièrement monté) :  
29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Durée de la recharge : de 2 à 3 heures environ
- Autonomie : 10 minutes environ
- Filtre : filtre HEPA lavable en machine
- Entrée : 5 V = 1 A
- Batterie : lithium-ions de 3,7V = 1300mAh 4,81Wh, Puissance : 70 W

## INFORMAZIONI IMPORTANTI E AVVERTENZE DI SICUREZZA ATTENZIONE!

**SI PREGA DI LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO  
PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO E DI  
CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.**

- Prima dell'uso, verificare che l'apparecchio non presenti danni esterni visibili. Non utilizzare un apparecchio danneggiato o che è caduto.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o la custodia sono danneggiati.
- Non immagazzinare l'apparecchio all'aperto. Non caricare la batteria all'aperto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini se non sotto la loro supervisione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Durante il funzionamento, tenere i capelli, gli indumenti larghi e tutte le altre parti del corpo lontano dall'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio e non lasciarlo collegato alla presa di corrente dopo la ricarica.
- Non aspirare oggetti caldi o brucianti, come sigarette o cenere calda.
- Non coprire l'uscita dell'aria sul retro mentre l'apparecchio è in funzione. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.
- Utilizzare solo come previsto.

### CARICA - ricaricabile tramite USB

- Collegare il cavo di ricarica per caricare completamente la batteria. Una ricarica completa può richiedere dalle 2 alle 3 ore.
- Caricare completamente l'apparecchio prima del primo utilizzo.
- La spia di carica passa da rossa a verde quando la batteria è completamente carica.

### APPLICAZIONE - l'apparecchio ha 2 modalità di funzionamento:

Utilizzare gli accessori appropriati, come richiesto:

#### Aspirazione:

- inserire gli accessori per qualche millimetro nell'apertura sul lato anteriore dell'apparecchio fino a quando non sono ben saldi. Possibili accessori: bocchetta a spazzola, bocchetta larga, bocchetta per giunture.
- L'ugello largo e l'ugello per giunture sono collegati direttamente al contenitore della polvere ( agganciandoli).
  - **Importante:** la bocchetta a spazzola può essere utilizzata solo in combinazione con la bocchetta per giunture.

#### Soffiaggio:

l'accessorio del soffiatore deve essere inserito nell'apertura di sfio. Ottimo per soffiare via briciole o polvere.

**Tenere premuto il pulsante di accensione**, per accendere l'apparecchio.

#### Svuotamento & Pulizia (#3):

- Ruotare il contenitore della polvere in senso antiorario per separarlo dall'apparecchio.
- Rimuovere il filtro nel contenitore della polvere e smaltire lo sporco nel cestino.

- Il filtro può essere pulito a mano con acqua.  
**IMPORTANTE:** il filtro deve essere lasciato asciugare completamente all'aria prima di essere riutilizzato.
- Se necessario, utilizzare un panno leggermente umido o un tovagliolo di carta per pulire il contenitore della polvere.  
Deve essere completamente asciutto prima di essere riutilizzato.
- Dopo la pulizia, rimontare l'apparecchio e riporre l'apparecchio e gli accessori nell'apposita borsa.

### Dati tecnici:

Dimensioni del prodotto: (completamente assemblato):  
29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Tempo di ricarica: circa 2-3 ore
- Durata: circa 10 minuti
- Filtro: filtro HEPA, lavabile
- Input: 5V = 1A
- Batteria: agli ioni di litio 3,7V = 1300mAh 4,81Wh,  
Power: 70 W

NL

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN + VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

**LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING VOORDAT U DIT  
APPARAAT VOOR HET EERST GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE  
HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

- Controleer het apparaat voor gebruik op zichtbare schade aan de buitenkant. Neem een apparaat dat beschadigd of gevallen is niet in gebruik.

- Het apparaat niet gebruiken als het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is.
- Het apparaat niet buiten bewaren. De accu niet buiten opladen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of zijn uitgelegd hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij de onder toezicht staan.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Houd haar, losse kleding en alle andere delen van het lichaam tijdens het gebruik uit de buurt van het apparaat.
- Laad het apparaat niet te veel op en laat het na het opladen niet in het stopcontact zitten.
- Zuig geen hete of brandende voorwerpen zoals sigaretten op.
- Dek de ventilatieopening niet af wanneer u het apparaat gebruikt. Het apparaat kan oververhit en beschadigd raken.
- Enkel gebruiken voor het beoogd doel.

### OPLADEN - via USB oplaadbaar

- Sluit de oplaadkabel aan om de accu volledig op te laden. Het volledig opladen kan tussen 2 en 3 uren duren.
- Laad het apparaat voor het eerste gebruik volledig op.
- Het oplaadindicatielampje verandert van rood naar groen als de accu volledig opgeladen is.

### GEBRUIK - Het apparaat heeft 2 werkingswijzen:

Gebruik naargelang nodig het passende opzetstuk:

### Zuigen:

steek het opzetstuk enkele millimeter in de opening aan de

voorkant van het apparaat, totdat het vast zit. Mogelijke opzetstukken: borstelmondstuk, breed mondstuk, voegenmondstuk.

- Het brede mondstuk en het voegenmondstuk worden rechtstreeks aangesloten op het stofreservoir (door ze aan te sluiten).
- **Belangrijk:** het borstelmondstuk kan enkel in combinatie met het voegenmondstuk gebruikt worden.

### Blazen:

het blaasopzetstuk moet in de ventilatieopening gestoken worden. Goed voor het opzuigen of wegblazen van kruimels en stof.

**Houd de inschakelknop** ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

### Legen & reinigen (#3):

- Draai de stofbak tegen de klok in om deze los te maken van het apparaat.
- Verwijder de filter in de stofhouder en voer het vuil af in een afvalcontainer.
- De filter kan met de jand gereinigd worden. **BELANGRIJK: de filter moet voor opnieuw gebruik volledig in de lucht drogen.**
- Gebruik indien nodig een lichtjes vochtig doek of een papieren doel om de stofhouder te reinigen. Hij moet voor wedergebruik volledig gedroogd zijn.
- Na reinigen assembleert u het apparaat weer en bergt u het apparaat en het toebehoren op in de meegeleverde opbergtas.

### Technische gegevens:

Grootte van het product (volledig gemonteerd):  
29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Oplaadtijd: ca. 2 - 3 uur
- Werkingsijd: ca. 10 minuten
- Filter: HEPA-filter, wasbaar
- Input: 5V = 1A
- Accu: lithium-ionen 3,7V = 1300mAh 4,81Wh, vermogen: 70 W

HU

## FONTOS TUDNIVALÓK ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

**FIGYELEM: KÉRJÜK, OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

- Használat előtt ellenőrizze a készüléken látható külső sérüléseket. Ne használjon olyan eszközt, amely sérült vagy leesett.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozó vagy a ház sérült.
- Ne tárolja a készüléket a szabadban. Az akkumulátort ne a szabadban töltsen fel.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Ne engedje meg gyermekek számára, hogy a készülékkel játsszanak. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást a készüléken, kivéve, ha felügyelet alatt vannak.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Működés közben tartsa távol a haját, a laza ruházatot és minden más testrészét a készüléktől.
- Ne töltsen túl a készüléket, és ne hagyja bedugva feltöltődés után.

- Ne szívjon be forró vagy égő tárgyakat, például cigarettát vagy forró hamut.
- Ne takarja le a szellőzőnyílást, amikor a készülék üzemel. A készülék túlmelegedhet és megsérülhet.
- Csak rendeltetésszerűen használja.

### TÖLTÉS - újratölthető USB-n keresztül

- Csatlakoztassa a töltőkábelt az akkumulátor teljes feltöltéséhez. Egy teljes feltöltés 2 - 3 óráig tarthat.
- Az első használat előtt tölts fel teljesen a készüléket.
- A töltésjelző lámpa pirosról zöldre vált, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.

### ALKALMAZÁS - A készülék 2 üzemmóddal rendelkezik:

Szükség szerint használja a megfelelő tartozékot:

#### Porszívós:

Helyezze be a tartozékokat néhány milliméterrel a készülék elején lévő nyílásba, amíg szilárdan be nem illeszkednek. Lehetséges tartozékok: kefécső, széles fúvóka, résfúvóka.

- A széles fúvóka és a résfúvóka közvetlenül a portatályhoz csatlakozik (bedugva).
- **Fontos:** A kefécső fúvóka csak a résfúvókával együtt használható.

#### Fűvás:

A Fűvófejet a szellőzőnyílásba kell behelyezni. Jó a morzsák vagy por elfújására.

- **Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot,** a készülék bekapcsolásához.

### Kiürítés és tisztítás (#3):

- Fordítsa el a portatályt az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy leváljon a készülékről.

- Vegye ki a szűrőt a portatályból, és a szennyeződéseket dobja a hulladékgyűjtőbe.
- A szűrő kézzel, vízzel tisztítható. **FONTOS: A szűrőt újrafelhasználás előtt hagyni kell teljesen megszáradni a szabad levegőn.**
- Szükség esetén enyhén nedves ruhával vagy papírtörülkövel tisztítsa meg a portatályt. Újbóli felhasználás előtt teljesen meg kell szárítani.
- A tisztítás után szerelje össze a készüléket és tárolja a készüléket és a tartozékokat a mellékelt tárolótáskában.

### Műszaki adatok:

Termék mérete: (teljesen összeszerelve):

29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Töltési idő: kb. 2-3 óra
- Működési idő: kb. 10 perc
- Szűrő: mosható HEPA szűrő
- Bemenet: 5V = 1A
- Akkumulátor: Lithium-Ion 3,7V = 1300mAh 4,81Wh, Teljesítmény: 70 W

FIGYELMEZTETÉS! A termék helyes használatához, kérjük, olvassa el a használati utasítást!

CZ

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**POZOR! PŘED PRVNÍM POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE SI PROSÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE A USCHOVEJTE SI HO K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.**

- Před použitím přístroj zkontrolujte, zda nevykazuje viditelná poškození. Přístroj, který byl poškozen nebo spadl, neuvádějte do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo vnější kryt.
- Přístroj neukládejte ve venkovním prostředí. Nenabíjejte baterii ve venkovním prostředí.
- Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud jim bylo vysvětleno bezpečné používání přístroje a jsou si vědomy možných nebezpečí. Nedovolte dětem si s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Během provozu se k přístroji nepřibližujte s rozpuštěnými vlasy, volným oděvem ani žádnými dalšími částmi těla.
- Nenabíjejte přístroj nadměrně a nenechávejte ho po nabití zapojený v zásuvce.
- Nevsávejte horké nebo hořící předměty jako cigarety nebo horký popel.
- Nezakrývejte ventilační otvor za provozu přístroje. Přístroj se může přehřát a poškodit.
- Používejte jen v souladu s určením.

## NABÍJENÍ - přes USB

- K úplnému nabití přístroje připojte nabíjecí kabel. Úplné nabití může trvat asi 2 až 3 hodiny.
- Přístroj před prvním použitím úplně nabijte.
- Když je akumulátor úplně nabitý, změní kontrolka barvu z červené na zelenou.

## POUŽITÍ - Přístroj má 2 funkce:

Používejte příslušné nástavce podle potřeby:

## Vysávání:

Zasuňte nástavce několik milimetrů do otvoru na přední straně přístroje, až pevně dosednou. Nástavce: Kartáčková tryska, široká tryska, šterbinová tryska.

- Široká tryska a šterbinová tryska jsou spojeny přímo s nádobou na prach (nasazením).
- **Důležité:** Kartáčová tryska může být používána jen ve spojení se šterbinovou tryskou.

## Foukání:

Nástavec foukání musí být zasunut do ventilačního otvoru. Vhodný k vyfukování drobků nebo prachu.

K zapnutí přístroje **stiskněte & přidržte tlačítko zapnutí**.

## Vyprázdnění & čištění (#3):

- Otáčejte nádobou na prach proti směru hodinových ručiček k jeho odpojení z přístroje.
- Vyměňte filtr z nádoby na prach a zlikvidujte nečistotu do nádoby na odpad.
- Filtr může být vycištěn ručně vodou. **DŮLEŽITÉ: Filtr musí před opětovým použitím úplně vyschnout na vzduchu.**
- V případě potřeby použijte k vycištění nádoby na prach lehce navlhčenou utěrku nebo papírovou utěrku. Nádobu na prach musí být před opětovým použitím úplně suchá.
- Po vycištění přístroj opět smontujte a uložte přístroj a příslušenství v dodaném pytlíku k uschování.

## Technické údaje:

Rozměry produktu: (úplně smontovaný):  
29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Doba nabíjení: asi 2-3 hodiny
- Doba chodu: asi 10 minut

- Filtr: HEPA filtr, omyvateľný
- Vstup: 5 V== 1 A
- Baterie: lithium-iontové 3,7V==1300mAh 4,81Wh,  
Power: 70 W

**Záruka:** Na tento výrobek se vzťahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonné práva. SK: Záruka: Na tento výrobek sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

## SK

# DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**POZOR! PRED PRVÝM POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A NEZABUDNITE SI HO ODLOŽIŤ AJ NA NESKORŠIE POUŽITIE.**

- Pred použitím vždy skontrolujte, či prístroj nemá žiadne vonkajšie poškodenie. Nikdy nepoužívajte prístroj, ktorý spadol alebo je poškodený.
- Prístroj nepoužívajte ani v prípade, že je poškodený kábel, zástrčka alebo jeho vonkajší kryt.
- Prístroj neskladujte vo vonkajších priestoroch. Nabíjanie batérie nevykonávajte vo vonkajších priestoroch.
- Tento prístroj je deťom vo veku od 8 rokov a osobám s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, príp. s nedostatkom skúseností a znalostí, povolené používať iba ak sú pod dozorom alebo boli predtým poučené o jeho bezpečnom používaní a sú si vedomé možných nebezpečenstiev. Nedovoľte deťom, aby sa s prístrojom hrali. Čistenie a údržbu môžu

deti vykonávať iba pod dohľadom.

- Prístroj nikdy neponorajte do vody alebo iných tekutín.
- Počas prevádzky dbajte na to, aby vaše vlasy, voľné časti odevu a všetky ostatné časti vášho tela neboli v dosahu prístroja.
- Nepretlačujte prístroj a nenechávajte ho po nabití pripojený na nabíjačku.
- Nevysávajte horúce alebo horiace predmety, ako sú cigarety alebo horúci popol.
- Počas prevádzky nezakrývajte ventilačné otvory prístroja. Prístroj sa môže prehriať a poškodiť.
- Zaisťujte výlučné používanie na určený účel.

## NABÍJANIE - nabíjanie cez USB

- Na úplné nabitie akumulátora pripojte nabíjací kábel. Úplné nabitie môže trvať 2 až 3 hodiny.
- Pred prvým použitím prístroj úplne nabite.
- Kontrolka nabíjania sa po úplnom nabití prepne z červenej na zelenú.

## POUŽITIE - Prístroj dokáže fungovať v 2 režimoch:

Príslušné nadstavce používajte podľa potreby:

### Vysávanie:

- Zasúvajte nadstavce niekoľko milimetrov do otvoru na prednej strane prístroja, kým nebudú pevne sedieť. Možné nadstavce:
- hubica s kefkou, široká hubica, štrbinová hubica.
  - Široká a štrbinová hubica sa pripájajú priamo na nádobu na prach (nasunutím).
  - **Dôležité:** Nadstavec s kefkou sa môže používať iba so štrbinovou hubicou.

### Fúkание:

Zasuňte nadstavec na fúkание do výstupného otvoru vzduchu. Dobré riešenie na vysávanie omrvínok a prachu.

**Na zapnutie prístroja stlače zapínací gombík a podržte ho stlačený.**

### **Vyprázdenie a čistenie (č. 3):**

- Otváčajte nádobu na prach proti smeru hodinových ručičiek na jej odstránenie z prístroja.
- Vyberte filter z nádoby na prach a vyhodte špinu do odpadkového koša.
- Filter môžete vyčistiť ručne vodou. **Dôležité: Filter musí pred opätovným použitím úplne vyschnúť na vzduchu.**
- Na vyčistenie nádoby na prach použite v prípade potreby vlhkú handru alebo papierový utierku. Pred opätovným použitím musí byť úplne vysušená.
- Po vyčistení prístroj znovu poskladajte a uložte ho aj s príslušenstvom do pribaleného vrecka na uschovanie.

### **Technické údaje:**

Rozmery výrobku: (úplne zmontovaný):  
29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Doba nabíjania: cca 2 - 3 hodiny
- Doba chodu: cca 10 minút
- Filter: filter HEPA, umývateľný
- Vstup: 5 V= 1 A
- Batéria: Litium-iónová 3,7V= 1300mAh 4,81Wh, výkon: 70 W

**Záruka:** Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonné práva. SK: Záruka: Na tento výrobek sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

**RO**

## **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

**ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE  
INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE. PĂSTRĂȚI-LE PENTRU A LE  
PUTEĂ CONSULTA ORI DE CÂTE ORI ESTE NEVOIE.**

- Înainte de utilizare, verificați aparatul să nu aibă deteriorări externe vizibile.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul sau carcasa sunt deteriorate. Nu utilizați un aparat care a fost deteriorat sau scăpat pe jos.
- Nu depozitați aparatul în aer liber. Nu încărcați acumulatorul în aer liber.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele cu abilități/capacități fizice, senzoriale, mentale reduse care nu dispun de experiență și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate corespunzător, sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, și au înțeles pericolul rezultatelor la utilizare! Nu este jucărie! Copiii nu au voie să se joace cu aparatul! Copii sub 8 ani nu au voie să curețe și să întrețină produsul. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor. sub 8 ani. Curățarea și întreținerea acestuia aparat de către copii peste 8 ani poate fi efectuată numai sub supravegherea atentă a adulților.
- **NICIODATĂ NU scufundați aparatul în apă sau alte lichide.**
- În timpul funcționării țineți părul, îmbrăcămintea largă și toate celelalte părți ale corpului departe de aparat.
- Nu supraîncărcați aparatul și nu îl lăsați în priză după încărcare.
- Nu aspirați obiecte fierbinți sau care ard, cum sunt țigările sau cenușa fierbinte.
- Când folosiți aparatul nu acoperiți orificiul de de evacuare a

aerului. Aparatul se poate supraîncălzi și se poate deteriora.

- Utilizați numai conform destinației.

### ÎNCĂRCARE - Reîncărcabil prin cablu USB

- Introduceți cablul de alimentare pentru a încărca acumulatorul complet. Încărcarea completă poate dura între 2 și 3 ore.
- Înainte de prima utilizare încărcați complet aparatul.
- Indicatorul luminos se schimbă la încărcare de la roșu la verde când acumulatorul este complet încărcat.

### UTILIZARE - Aparatul dispune de 2 moduri de funcționare:

În funcție de necesitate, utilizați accesoriile adecvate:

#### Funcția de aspirat:

Introduceți accesoriile câțiva milimetri în orificiu la partea din față a aparatului până când acestea se fixează. Accesorii posibile: Cap perie, Cap lat, Cap îngust.

- Capul lat și Capul îngust se cuplează direct (prin introducere) de colectorul pentru praf.
- Important: Capul perie se utilizează NUMAI cu Capul îngust.

#### Funcția de suflat:

Accesorii pentru suflat trebuie introdus în orificiul de evacuare a aerului (se găsește în partea din spate a aparatului). Bun pentru a îndepărta firimiturile sau praful.

Pentru a porni aparatul, **apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire.**

### Golire și curățare (#3):

- Pentru a-l separa de aparat, rotiți colectorul de praf în sensul invers de mers al acelor de ceasornic.
- Scoateți filtrul din colectorul de praf și aruncați murdăria în

coșul de gunoi.

- Filtrul poate fi curățat manual cu apă. **IMPORTANT: Înainte de a refolosi filtrul, lăsați-l să se usuce complet la aer.**
- Dacă este necesar utilizați o lavetă moale ușor umedă sau prosop de hârtie pentru a curăța colectorul de praf. Colectorul de praf trebuie să fie complet uscat înainte de a fi folosit din nou.
- După curățare montați din nou aparatul și depozitați-l împreună cu accesoriile lui în sacul de depozitare.

### Date tehnice:

Dimensiune produs: (montat complet):

29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Timp de încărcare: aproximativ 2-3 ore
- Timp de funcționare: aproximativ 10 minute
- Filtru: filtru HEPA, lavabil
- Intrare: 5V= 1A
- Acumulator: litiu-ioni 3,7V=1300mAh 4,81Wh, Putere: 70 W

PL

## WAŻNE ZALECENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA! PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI  
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM I ZACHOWAJ JĄ NA  
PRZYSZŁOŚĆ.**

- Przed użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie używaj urządzenia, które zostało uszkodzone lub upuszczone.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel, wtyk lub obudowa są

uszkodzone.

- Nie przechowuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń. Nie ładuj akumulatora na zewnątrz pomieszczeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno go czyścić ani konserwować, chyba że będą pod nadzorem osób dorosłych.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Podczas pracy trzymaj włosy, luźną odzież i inne części ciała z dala od urządzenia.
- Nie przetwarzaj urządzenia i nie zostawiaj go podłączonego do prądu po naładowaniu.
- Nie odkurzaj gorących lub płonących przedmiotów, takich jak papierosy lub gorący popiół.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych podczas korzystania z urządzenia. Urządzenie może się przegrzać i ulec uszkodzeniu.
- Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

### **ŁADOWANIE – ładowanie przez USB**

- Podłącz kabel ładujący, aby w pełni naładować akumulator. Pełne naładowanie może zająć od 2 do 3 godzin.
- Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować urządzenie.
- Lampa wskaźnika ładowania zmienia kolor z czerwonego na zielony, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

### **ZASTOSOWANIE - Urządzenie posiada 2 funkcje:**

W razie potrzeby użyj odpowiednich końcówek:

### **Ssanie:**

Umieść końcówki na kilka milimetrów w otworze z przodu urządzenia, do momentu ich dobrego osadzenia. Możliwe końcówki: dysza szczotkowa, dysza szeroka, dysza szczelinowa.

- Dyszę szeroką i szczelinową podłącza się bezpośrednio do pojemnika na kurz (poprzez jej nasadzenie).
- Ważne: dysza szczotkowa może być używana wyłącznie w połączeniu z dyszą szczelinową.

### **Nadmuch:**

Końcówkę dmuchawy należy włożyć do otworu wentylacyjnego. Przydaje się do wydmuchiwania okruszków i kurzu.

**Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania**, aby wyłączyć urządzenie.

### **Opróżnianie i czyszczenie (#3):**

- Obróć pojemnik na kurz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby oddzielić go od urządzenia.
- Wyjmij filtr z pojemnika na kurz i wyrzuć brud do kosza na śmieci.
- Filtr można czyścić ręcznie wodą. **WAŻNE: przed ponownym użyciem filtr musi całkowicie wyschnąć na powietrzu.**
- W razie potrzeby do czyszczenia pojemnika na kurz użyj lekko zwilżonej szmatki lub ręcznika papierowego. Przed ponownym użyciem pojemnik musi całkowicie wyschnąć.
- Po wyczyszczeniu złóż ponownie urządzenie i przechowuj urządzenie i akcesoria w dołączonej torbie do przechowywania.

**Dane techniczne:**

Rozmiar produktu: (w pełni zmontowanego):

29,21 cm x 14,29 cm x 5,4 cm

- Czas ładowania: ok. 2-3 godziny
- Czas trwania: ok. 10 minut
- Filtr: filtr HEPA, z możliwością prania
- Wejście: 5 V== 1A
- Bateria: litowo-jonowa 3,7V==1300mAh 4,81Wh,  
moc: 70 W

**Netzteil (nicht enthalten) | Mains adapter (not included)**

**| Adaptateur secteur (non inclus) | Alimentatore (non**

**incluso) | Voedingseenheid (niet meegeleverd) |**

**Tápegység (nem tartozék) | Napájecí jednotka (není**

**součástí dodávky) | Napájacia jednotka (nie je súčasťou**

**dodávky) | Unitate de alimentare (nu este inclusă) |**

**Zasilacz (brak w zestawie):**

Input: 100-240V ~ 50/60Hz

Output: 5V==2A



**DE:** Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder einer vom Verreiber im Sinne des ElektroEingetragten Sammelstelle zu bringen, um sie dem Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten

zuzuführen. Lampen sowie Batterien und Akkus, die sich im entladenen Zustand befinden, nicht fest im Gerät verbaut sind und Zertifikationsfrei entnommen werden können, sind getrennt zu entsorgen. Verwenden Sie nach Möglichkeit wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädliche Wirkungen auf Mensch, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd-Cadmium, Hg-Quecksilber, Pb-Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um Ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterie für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.
- Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li+ Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. **EN:** This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. At the end of their service life you are legally obliged to take these to a free public collection point or a collection point set up by the distributor in accordance with the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to contribute to the recycling of electrical and electronic equipment. Lamps and batteries, including rechargeable batteries, that are in a discharged state, and are not permanently installed in the device and can be removed without causing damage, must be disposed of separately. Use rechargeable batteries instead of single-use disposable batteries wherever possible. The reuse and recycling of old devices contributes significantly to protecting our environment. If disposed of improperly, toxic substances contained in the device may be released into the environment and have adverse health effects on people, animals, and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are responsible for deleting personal data from the device themselves. The following are some tried and tested methods and recommendations for extending the service life of your batteries and rechargeable batteries and enabling their reuse:

- Charge your rechargeable batteries correctly and fully to maximise their service life. If necessary, discharge them completely using a suitable charger before recharging them.
- Consider the possibility of using rechargeable batteries. They can be reused and recharged many times, which reduces the amount of battery waste.
- Always use the correct type of battery for your devices. Incorrect use can shorten the service life of the batteries and possibly lead to harmful effects.

Always follow the safety instructions when handling used batteries. Used batteries containing lithium (Li+ lithium) pose a high risk of fire. Particular attention must therefore be paid to the proper disposal of used batteries and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or explosion and have serious consequences for people and the environment. To avoid a short circuit, tape up the terminals or contacts of the battery before disposal. **FR:** Ce symbole signifie que

les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les apporter gratuitement à la fin de leur durée de vie à un centre de collecte de droit public ou à des distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques pour leur recyclage. Les lampes, les piles et les batteries à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixées à l'appareil et qui peuvent être retirées sans être détruites doivent être éliminées séparément. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants: Cd-cadmium, Hg-mercure, Pb-plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil. Ci-dessous sont répertoriées quelques méthodes et recommandations éprouvées pour prolonger la durée de vie de vos piles et batteries et permettre leur recyclage:

- Chargez les batteries correctement et totalement afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur avant de les charger de nouveau.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être utilisées et chargées plusieurs fois ce qui réduit la quantité de déchets de batteries.
- Utilisez toujours le bon type de piles pour vos appareils. Une utilisation erronée peut réduire la longévité des piles et avoir éventuellement des effets nocifs.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation de batteries usagées. Il existe un fort risque d'incendie avec des batteries usagées contenant du lithium (Li+ lithium). C'est pourquoi il faut toujours particulièrement veiller à une élimination dans les règles de l'art des batteries et accus usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes par action thermique (chaleur) ou du fait d'endommagements mécaniques. Un court-circuit peut entraîner un incendie ou une explosion avec des conséquences très graves pour l'homme et l'environnement. **IT:** Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Esiste l'obbligo di legge di consegnarli gratuitamente ad un punto di raccolta pubblico o a distributori designati al sensi di legge alla fine della loro vita utile, in modo da poter riciclare le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le lampade, le batterie e le batterie ricaricabili scariche, non installate in modo permanente nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza causare danni, devono essere smaltite separatamente. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il reimpiego e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. Di seguito sono riportati alcuni metodi e raccomandazioni comprovati per prolungare la durata delle batterie e degli accumulatori e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Eventualmente scaricarle completamente con un caricabatterie adatto prima di ricaricarle.
- Considerare l'opzione di utilizzare batterie ricaricabili. Possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzare sempre il tipo corretto di batterie per i propri apparecchi. Un uso errato può accorciare la durata delle batterie e potenzialmente avere effetti dannosi.

Si prega di seguire sempre le istruzioni di sicurezza per il trattamento delle batterie usate. Le batterie esauste contenenti litio (Li+ litio) comportano un elevato pericolo di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione allo smaltimento corretto delle batterie e degli accumulatori al litio esausti. In caso di smaltimento scorretto, potrebbero verificarsi cortocircuiti interni ed esterni a causa di agenti termici (calore) o meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per l'uomo e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, sigillare i poli o i contatti della batteria con nastro adesivo prima di smaltirla. **NL:** Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accus niet met het normale huishoudelijk vuil afgevoerd mogen worden. Aan het einde van hun levensduur bent u wettelijk verplicht om ze kosteloos in te leveren bij een openbaar

inzamelpunt of bij een door de distributeur ingericht inzamelpunt conform de Elektro6, om elektrische en elektronische apparaten te laten recyclen. Lampen en batterijen die leeg zijn, niet vast in het apparaat zijn geïnstalleerd en zonder schade kunnen worden verwijderd, moeten apart worden afgevoerd. Gebruik indien mogelijk opslaatbare batterijen in plaats van wegwerpbatterijen. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige veranderingen kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd-kadmium, Hg-lood. Consumenten zijn niet verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens van het apparaat. Hieronder vindt u enkele beproefde methoden en aanbevelingen om de levensduur van uw batterijen te verlengen en hergebruik mogelijk te maken:

- Laad uw batterijen goed en volledig op om hun levensduur te maximaliseren. Ontlaad ze indien nodig volledig met een geschikte oplader voordat u ze opslaat.
- Overweeg de mogelijkheid om opslaatbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen meerdere keren worden hergebruikt en opgeladen, waardoor de hoeveelheid batterijafval wordt vermindert.
- Gebruik altijd het juiste soort batterijen voor uw apparaten. Onjuist gebruik kan de levensduur van de batterijen verkorten en mogelijk schadelijke gevolgen hebben.

Volg altijd de veiligheidsinstructies bij het omgaan met elektrische batterijen. Gebruikte batterijen die lithium (Li - lithium) bevatten zijn zeer brandgevaarlijk. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de juiste verwijdering van gebruikte batterijen en accu's die lithium bevatten. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische schade. Kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Plak om kortsluiting te voorkomen de polen of contacten van de batterij af voordat u deze afvoert. **HU:** Er is een symbool dat wijst, hogy az elektromos és elektronikai készülékek, ill. az elemek és akkumulátorok tilos a szervesanyag-háztartási személtel együtt hulladékkezelésre. Az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében a készülékekét élettartamuk lejártakor (az törvényben előírt) ingyenesen elszállítjuk egy nyilvános gyűjtőhelyre vagy a forgalmazó által az Elektro6-nak megfelelően létrehozott gyűjtőhelyre. A lemerült, a készülékek nem tartósan beszerelt, sérülés nélkül eltávolított lámpákat és akkumulátorokat külön kell ártalmatlanítani. A lehegesztes, használtján újratölthető elemeket az eldobható elemek helyett. A régi készülékek újrafelhasználása és újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A megemelt károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd-kadmium, Hg-nyírgy, Pb-ólom. A felhasználók maguk felének azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékeikről. Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlásat az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és az újrafelhasználásnak lehetővé tételére:

- Az akkumulátorok megfigyelésén és teljesen töltse fel az élettartamuk maximalizálása érdekében. Ha szükséges, az újratöltés előtt teljesen merítse le egy megfelelő töltővel.
- Vegye fontolóra az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször felhasználhatók és újratölthető, csökkentve ezzel a hulladék-akkumulátor mennyiségét.
- Mindig a készülékeknek megfelelő típusú akkumulátorokat használjon. Am nem megfelelő használat lerövidítheti az akkumulátor élettartamát, és káros hatásokot okozhat.

A használt akkumulátorok kezelésekor mindig kövesse a biztonságos utasításokat. A lítium (Li - lithium) tartalmú használt akkumulátorok nagy tűzvesztéssel jelennek meg. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítium tartalmú használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen hulladékkezelés belső és külső rövidzárlatokat is vezethet a hirtelen káros (Hg) vagy mechanikai sérülések miatt. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor pótlását vagy értéktelítést a károsodás előtt ragassza le. **CE:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni přistoupit po skončení jejich životnosti bezplatně odvézt na veřejnoprávní sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních i recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zároveň, baterie a akumulátory, které jsou vybaveny a nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez změniny vyměnit, musíte zlikvidovat odděleně. Když to je možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových. Opětivně využítí a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí uniknout obsažené jedovaté

látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata a rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny těmito znaky: Cd-kadmium, Hg-rtuť, Pb-olovo. Za vymezení osobních údajů z přístroje odpovídá samotný spotřebitel. Dále je uvedeno několik osvědčených metod a doporučení k prodloužení životnosti vašich baterií a akumulátorů a k úmnožení jejich opakování použití.

Nabíjejte akumulátory správně a úplně, aby se maximalizovala jejich životnost. Před použitím nabíjet je popřípadě úplně vybité pomocí vhodné nabíječky.

Vezměte v úvahu možnost používání dobíjecích akumulátorů. Ty se mohou používat a nabíjet opakovaně, což snižuje množství odpadu baterií.

Používejte pro své přístroje vždy správný druh baterií. Chybné používání může zkrátit životnost baterií a mít potenciální škodlivé účinky.

Při manipulaci s použitými bateriemi vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. U použitých baterií s obsahem lithia (Li - lithium) hrozí nebezpečí požáru. Proto je nutné důsledně dbát na správnou likvidaci použitých baterií a akumulátorů s obsahem lithia. Při chybné likvidaci může kromě toho působit teplo (horko) docházet k vnitřnímu a vnějšímu zkratu nebo k mechanickým poškozením. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu a mít vážné následky pro osoby i životní prostředí. Po skončení ich životnosti se na zákona povinní ich bezplatně odvézt na veřejném zborném místě nebo na zborném místě zřízeném distributorem ich v souladu s zákonem o elektrických a elektronických zařízeních s cílem recyklovat elektrické a elektronické zařízení. Svidětli, baterie a nabíjecí baterie, které si vybíte, ne smíte trvalo nainstaloval ve zariadení a dá sa vybrať bez toho, aby došlo k ich poškodeniu, sa musia zlikvidovať oddelene. Ak je to možné, používaťe nabíječky místo jednorázových baterií nabíjecí baterie. Opětivně vzhodiment v recyklaci starých přístrojů významně přispívá k ochraně našeho životního prostředí.

V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické látky uvoľniť do životného prostredia a spôsobíť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlin. Baterie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd - kadmium, Hg - ortuť, Pb - olovo. Za vymazanie osobných údajov v prístroji sú zodpovední spotrebiteľi. Nižšie uvádzame niekoľko osvedčených postupov a odporúčani na predĺženie životnosti batérií a akumulátorov a umnoženie ich opätovného použitia:

- Akumulátory správne a úplne nabíjajte, aby ste predĺžili ich životnosť. V prípade potreby ich pred opätivným nabíjetím úplne vybijte pomocou vhodnej nabíjačky.

- Zvážte možnost používání dobíjecích akumulátorů. Tie sa dajú opakovane používať a nabíjať neokráť, čím sa znižuje množstvo odpadu z batérií.

- Používaťe správny typ batérií pre svoje zariadenia. Nesprávne používanie môže skrátiť životnosť batérií a mať potenciálne škodlivé účinky.

Při manipulaci s použitými bateriemi vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. Použité baterie obsahující lithium (Li - lithium) představují vysoké riziko požáru. Preto je správny likvidáciu použitých batérií a akumulátorov s obsahom lithia potrebné venovať osobitnú pozornosť. Ich nesprávna likvidácia môže viesť k vnútorným a vonkajším zkratom v dôsledku tepelných účinkov (teplo) alebo mechanického poškodenia. Zkrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie. Aby ste predĺžili skratu, pred likvidáciou batérie prelepte jej póly alebo kontakty. I: Rest acsimbi scindit faptul că echipamentele electrice și electronice, precum și bateriile și acumulatoarele, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Conform legislației în vigoare, aveți obligația de a le preda gratuit la un centru public de colectare autorizat sau la un punct de colectare organizat de distribuitor, în conformitate cu prevederile legii privind reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Securite, bateriile și acumulatoarele care sunt descărcate, nu sunt fixate permanent în dispozitiv și pot fi îndepărtate fără a fi deteriorate, trebuie eliminate separat. Utilizați, pe cât posibil, baterii reincărcabile în locul celor de unică folosință. Reciclarea și valorificarea echipamentelor vechi contribuie semnificativ la protecția mediului. O eliminare necorespunzătoare poate permite substanțelor toxice să ajungă în natură, având efecte dăunătoare asupra sănătății umane, animalelor și plantelor. În plus, bateriile care conțin un nivel ridicat de substanțe periculoase sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd - Cadmiu, Hg - Mercur, Pb - Plumb. Este responsabilitatea consumatorilor să steargă orice date personale de pe dispozitive înainte de a le elimina. Pentru a prelungi durata de viață a bateriilor și acumulatoarelor și a facilita reutilizarea acestora, vă recomandăm următoarele măsuri:

- Încărcați corect și completați acumulatoarele pe termen a maximă durată de viață. Dacă este necesar, descărcați-le complet cu un încărcător adecvat înainte de a-i reîncărca.

- **Luati în considerare utilizarea acumulatorilor reincărcabili, care pot fi refolosiți de mai multe ori, reducând astfel deșeurile generale de baterii.**

- **Folosiți întotdeauna tipul corect de baterii pentru dispozitivele dvs. Utilizarea necorespunzătoare poate reduce durata de viață a bateriilor și poate cauza efecte dăunătoare.**

**Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță la manipularea bateriilor uzate. Bateriile care conțin litiu (Li - Litiu) prezintă un risc ridicat de incendiu. Prin urmare, este esențială eliminarea lor în mod corespunzător. Dacă nu sunt eliminate corect, acestea pot provoca scurcircuitare internă și externe din cauza temperaturilor ridicate sau a deteriorărilor mecanice. Un scurcircuit poate duce la incendii sau explozii, până la consecințe grave asupra oamenilor și mediului. Pentru a preveni scurcircuitarea, sigilați poli sau contacte bateriilor cu bandă adezivă înainte de eliminare. **Li PL:** Ten symbol označuje, že sprzutu elektrického a elektronického lub baterii i akumulátorů není volno vyvracet razem ze zvyklými odpady domovními. Po zakončení okresu użytkowania są Państwo prawnie zobowiązani do ich oddania do publicznych punktów zbiórki lub do punktów zbiórki utworzonych przez dystrybutorów w rozumieniu ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu tych urządzeń. Źródła światła, a także baterie i akumulatory będące w rozładowanym stanie i niezamontowane na stałe oraz które mogą wyjąć bez zniszczenia urządzenia, należy oddać do oddzielnej utylizacji. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast jednorazowych baterii. Ponowne wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowi ważny wkład w ochronę środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych są oznaczane również następującymi symbolami: Cd-kadm, Hg-rtęć, Pb-ołów. Konsument si odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia. Poniżej przedstawiono kilka sprawdzonych metod i zaleceń, które mogą przyczynić się do wydłużenia żywotności baterii i akumulatorów oraz umożliwić ich ponowne wykorzystanie:**

- **Ładować akumulatorki prawidłowo i do końca, aby wydłużyć ich żywotność. W razie potrzeby ładować akumulatorki całkowicie za pomocą odpowiedniej ładowarki przed ich ponownym naładowaniem.**
- **Uwzględnić możliwość korzystania z akumulatorów do wielokrotnego ładowania. Można je wykorzystywać wiele razy, ograniczając w ten sposób ilość odpadów w formie baterii.**
- **Zawsze używać baterii odpowiedniego typu dla danego urządzenia. Nieprawidłowe użycie baterii może skrócić ich żywotność i mieć inne negatywne skutki.**

**Zawsze przestrzegaj instrukcji dotyczących bezpieczeństwa podczas obchodzenia się ze zużytymi bateriami. W przypadku zużytych baterii litowych (Li - lit) występuje duże ryzyko pożaru. Dlatego należy**

**zwracać szczególną uwagę na prawidłową użycie zużytych baterii i akumulatorów litowych. Nieprawidłowe użycie może ponadto prowadzić do zwarcia wewnętrznych i zewnętrznych wskutek oddziaływania termicznego (wysokiej temperatury) lub uszkodzeń mechanicznych. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu, który może mieć poważne konsekwencje dla człowieka i środowiska. Aby zapobiec zwarciu, przed użyciem należy złożyć bezpieczny lub styki baterii. **ES:** Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida pública o a los distribuidores establecidos en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Las lámparas, pilas y baterías recargables descargadas que no estén integradas en el aparato y puedan extraerse sin causar daños deben desmontarse por separado. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. En caso de eliminación inadecuada, pueden liberarse sustancias tóxicas en el medio ambiente y tener efectos nocivos para las personas, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato. A continuación, se indican algunas buenas prácticas y recomendaciones para prolongar la vida útil de sus pilas y baterías y permitir su reutilización:**

- **Cargue las baterías correctamente y por completo para prolongar su vida útil. Si es necesario, descárguelas por completo con un cargador compatible antes de volver a cargarlas.**
- **Plantéese la posibilidad de utilizar pilas recargables. Estas pueden reutilizarse y recargarse varias veces, reduciendo la cantidad de residuos de baterías.**
- **Utilice siempre el tipo correcto de pilas para su aparato. El uso incorrecto puede acortar la vida útil de las pilas y tener efectos nocivos.**

**Siga siempre las instrucciones de seguridad al manipular pilas usadas. Las baterías usadas que contienen litio (Li - litio) presentan un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, debe prestarse especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contienen litio. Una eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido al calor o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias tanto para las personas como para el medio ambiente. Para evitar cortocircuitos, cubra con cinta adhesiva los terminales o contactos de la batería antes de desecharla.**

**CE:** Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene. **PL:** Niniejszy produkt odpowiada wytycznym europejskim.



**DE:** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung. **EN:** Read the instructions for use. **FR:** Lisez le mode d'emploi. **IT:** Leggere le istruzioni per l'uso. **NL:** Lees de gebruiksaanwijzing. **HU:** Olvassa el a használati útmutatót. **CZ:** Přečtěte si návod k použití. **SK:** Prečítajte si návod na použitie. **RO:** Cititi instrucțiunile de folosire. **PL:** Przeczytaj instrukcję użytkowania.

**DE:** Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dei informazioni fornite o dall'utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van doodlijk, lichamelijk of gezondheidssletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károokra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérüléseinek esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség.

**CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k příkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nematratnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnútej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życiu, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstających w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie Mediashop.